



V Bruseli 30. 1. 2020
COM(2020) 32 final

2020/0016 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o obnovení Dohody o spolupráci v oblasti vedy a techniky mezi Európskym
spoločenstvom a Ukrajinou**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Dohoda o spolupráci v oblasti vedy a techniky medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou¹ (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná v Kodani 4. júla 2002 a bola uzatvorená na počiatočné obdobie, ktoré sa skončilo 31. decembra 2002. V článku 12 písm. b) dohody sa stanovuje možnosť jej obnovenia spoločnou dohodou zmluvných strán na ďalšie obdobie piatich rokov. Dohoda bola obnovená dvakrát, v roku 2011² a v roku 2014³.

Platnosť tejto dohody uplynula 7. novembra 2019.

Obnovenie dohody na ďalšie obdobie piatich rokov je v spoločnom záujme oboch zmluvných strán dohody s cieľom naďalej uľahčovať spoluprácu medzi EÚ a Ukrajinou v spoločných prioritných oblastiach vedy a techniky, ktorá im prinesie vzájomný prospech.

Ukrajina má dlhú tradíciu v oblasti vedeckej a technickej excelentnosti a napriek ťažkostiam v posledných rokoch táto krajina stále disponuje prvotriednou vedou a vedeckými pracovníkmi a zohráva významnú úlohu v oblasti vedy, techniky a inovácie v susedstve Únie. Spolupráca medzi Úniou a Ukrajinou bola tradične veľmi aktívna najmä v oblasti progresívnych/nových materiálov, IT, fyziky a astronómie, inžinierstva, poľnohospodárskej techniky, nanotechnológie, biotechnológie a ich aplikácií v rôznych sektoroch, ako je letectvo, energetika a biomedicína, najmä pokiaľ ide o imunoterapie proti rakovine.

Na zasadnutí spoločného výboru EÚ – Ukrajina pre spoluprácu v oblasti vedy a techniky ustanoveného dohodou, ktoré sa konalo 29. januára 2019 v Kyjeve, obidve strany vzali na vedomie svoj zámer obnoviť dohodu na ďalšie päťročné obdobie, čím uznali pokrok dosiahnutý pri prehĺbovaní spolupráce medzi EÚ a Ukrajinou v oblasti výskumu a inovácie. Ukrajinská vláda už začala proces obnovenia.

Obsah obnovej dohody bude totožný s obsahom aktuálnej dohody. Pre žiadnu zo zmluvných strán nevznikajú žiadne nové práva a povinnosti, ale namiesto toho sa predĺži právny režim, ktorý už existuje medzi zmluvnými stranami v oblasti vedecko-technickej spolupráce.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Táto iniciatíva je v úplnom súlade so stratégiou EÚ týkajúcej sa medzinárodnej spolupráce v oblasti výskumu a inovácií⁴, okrem iného s medzinárodným dosahom predchádzajúcej a novej Komisie, pričom Ukrajina je v oblasti výskumu a inovácie strategickým partnerom EÚ.

Táto dohoda je aj prostriedkom na vykonávanie stratégie EÚ týkajúcej sa medzinárodnej spolupráce v oblasti výskumu a inovácií, v ktorej sa vyzýva na väčšiu internacionalizáciu a otvorenosť v európskom priestore výskumu a inovácií.

¹ Ú. v. EÚ L 36, 12.2.2003, s. 32.

² Rozhodnutie Rady 2011/182/EÚ z 9. marca 2011 o obnovení Dohody o spolupráci v oblasti vedy a techniky medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou (Ú. v. EÚ L 79, 25.3.2011, s. 3).

³ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/344 o obnovení Dohody o spolupráci v oblasti vedy a techniky medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou (Ú. v. EÚ L 60, 4.3.2015, s. 37).

⁴ Posilnenie a zameranie medzinárodnej spolupráce EÚ v oblasti výskumu a inovácií: strategický prístup, COM(2012) 497.

Predstavuje doplnok dohody o pridružení k programu Horizont 2020, ktorá sa osobitne zameriava na podmienky účasti Ukrajiny na programe Horizont 2020. Obnovenie tejto dohody o spolupráci v oblasti vedy a techniky by umožnilo zachovať všeobecný právny rámec bilaterálnej spolupráce v oblasti vedy a techniky a vyslalo by dôležitý politický signál o význame, ktorý EÚ prikladá spolupráci s Ukrajinou v oblasti vedy a techniky.

- Súlad s ostatnými politikami Únie

Globálna stratégia EÚ pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku EÚ potvrdzuje, že spolupráca vo výskume je dôležitým aspektom zahraničnej politiky EÚ a je pre ňu podstatným prvkom silnejších sociálnoekonomických väzieb.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právomoc EÚ konať na medzinárodnej úrovni v oblasti výskumu a technologického rozvoja sa zakladá na článku 186 ZFEÚ. Procesnoprávnym základom návrhu je článok 218 ods. 6 druhý pododsek písm. a) bod v) ZFEÚ.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

EÚ a jej členské štáty majú paralelné právomoci v oblasti výskumu a technického rozvoja v súlade s článkom 4 ods. 3 ZFEÚ. Preto opatrenia EÚ nemôže nahradiť činnosť členských štátov.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Táto iniciatíva nie je súčasťou programu REFIT.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Požadujú sa len ľudské a administratívne zdroje; uvádzajú sa v legislatívnom finančnom výkaze.

Na základe uvedených skutočností Komisia požaduje, aby Rada:

– v mene Únie a so súhlasom Európskeho parlamentu schválila obnovenie Dohody o spolupráci v oblasti vedy a techniky medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou na ďalšie obdobie piatich rokov (t. j. od 9. 11. 2019 do 8. 11. 2024) a

– poverila predsedu Rady, aby určil osobu(-y) splnomocnenú(-é) oznámiť vláde Ukrajiny, že Únia ukončila svoje vnútorné postupy potrebné na nadobudnutie platnosti tejto obnovenej dohody.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o obnovení Dohody o spolupráci v oblasti vedy a techniky medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 186 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu¹,

keďže:

- (1) Rozhodnutím 2003/96/ES² zo 6. februára 2003 Rada schválila uzatvorenie Dohody o spolupráci v oblasti vedy a techniky medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou³ (ďalej len „dohoda“). Dohoda bola podpísaná v Kodani 4. júla 2002 a nadobudla platnosť 11. februára 2003.
- (2) V článku 12 písm. b) dohody sa stanovilo, že dohoda sa uzatvára na počiatočné obdobie, ktoré sa končí 31. decembra 2002, a možno ju predĺžiť na základe spoločnej dohody medzi Úniou a Ukrajinou (ďalej len „strany“) o ďalšie obdobia piatich rokov.
- (3) Na základe rozhodnutí 2011/182/EÚ⁴ a (EÚ) 2015/344⁵ bola dohoda obnovená, zakaždým na ďalšie obdobie piatich rokov, so spätnou platnosťou k 8. novembru 2009 v prvom prípade a k 8. novembru 2014 v druhom prípade. Platnosť tejto dohody uplynula 7. novembra 2019.
- (4) Ukrajina je významným subjektom v oblasti vedy, techniky a inovácie, ktorý sa nachádza v susedstve Únie. S cieľom pokračovať v uľahčovaní spolupráce v spoločných prioritných oblastiach vedy a techniky sa obe strany domnievajú, že obnovenie tejto dohody je v ich spoločnom záujme.
- (5) Obidve strany potvrdili svoj zámer obnoviť dohodu na ďalšie obdobie piatich rokov. Obsah obnovenej dohody by mal byť totožný s obsahom dohody.
- (6) Obnovenie dohody by sa preto malo schváliť v mene Únie,

¹ Ú. v. EÚ C , , s. .

² Rozhodnutie Rady 2003/96/ES zo 6. februára 2003, ktoré sa týka uzatvorenia Dohody o vedecko-technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou (Ú. v. EÚ L 36, 12.2.2003, s. 31).

³ Dohoda o spolupráci v oblasti vedy a techniky medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou (Ú. v. EÚ L 36, 12.2.2003, s. 32).

⁴ Rozhodnutie Rady 2011/182/EÚ z 9. marca 2011 o obnovení Dohody o spolupráci v oblasti vedy a techniky medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou (Ú. v. EÚ L 79, 25.3.2011, s. 3).

⁵ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/344 zo 17. februára 2015 o obnovení Dohody o spolupráci v oblasti vedy a techniky medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou (Ú. v. EÚ L 60, 4.3.2015, s. 37).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Európskej únie schvaľuje obnovenie Dohody o spolupráci v oblasti vedy a techniky medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou na ďalšie päťročné obdobie. Obnovenie nadobúda platnosť 8. novembra 2019.

Článok 2

Predseda Rady sa týmto poveruje, aby vymenoval osobu(-y) splnomocnenú(-é) v mene Únie a v súlade s článkom 12 písm. a) dohody oznámil Ukrajinu, že Únia ukončila svoje vnútorné postupy potrebné na vstup tejto obnovenej dohody do platnosti.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

- 1.1. Názov návrhu/iniciatívy
- 1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB
- 1.3. Druh návrhu/iniciatívy
- 1.4. Ciele
- 1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy
- 1.6. Trvanie a finančný vplyv
- 1.7. Plánovaný spôsob riadenia

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

- 2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ
- 2.2. Systém riadenia a kontroly
- 2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

- 3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov
- 3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky
 - 3.2.1. *Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky*
 - 3.2.2. *Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky*
 - 3.2.3. *Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky*
 - 3.2.4. *Súlad s platným viacročným finančným rámcom*
 - 3.2.5. *Príspevky od tretích strán*
- 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Návrh rozhodnutia Rady o obnovení Dohody o spolupráci v oblasti vedy a techniky medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou.

1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB¹

Stratégia politiky a koordinácia predovšetkým generálneho sekretariátu, právneho servisu, ESVC a generálnych riaditeľstiev AGRI, BUDG, CLIMA, CNECT, EAC, ENER, GROW, JRC, MARE a MOVE.

1.3. Druh návrhu/iniciatívy

- Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie**
- Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu²**
- Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**
- Návrh/iniciatíva sa týka **akcie presmerovanej na novú akciu**

1.4. Ciele

1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy

Touto iniciatívou sa obom stranám umožní zlepšiť a zintenzívniť vzájomnú spoluprácu v oblastiach spoločného vedeckého a technického záujmu. Na zasadnutí spoločného výboru EÚ – Ukrajina pre spoluprácu v oblasti vedy a techniky ustanoveného dohodou, ktoré sa konalo 29. januára 2019 v Kyjeve, obidve strany vzali na vedomie svoj zámer obnoviť dohodu na ďalšie päťročné obdobie.

1.4.2. Špecifické ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

Špecifický cieľ č.

Týmto rozhodnutím sa obom stranám umožní posilniť spoluprácu a rozvoj strategického partnerstva zvýšením rozsahu a záberu existujúcej spolupráce, a to riešením globálnych výziev a podporou recipročného prístupu k programom a financovaniu.

Príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

¹ ABM: riadenie podľa činností; ABB: zostavovanie rozpočtu podľa činností.

² Podľa článku 54 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Očakávané výsledky a vplyv

Uveďte, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na prijímateľov/cieľové skupiny.

Týmto rozhodnutím sa EÚ a Ukrajine umožní využívať vzájomné výhody z vedeckého a technického pokroku dosiahnutého prostredníctvom činností v rámci prebiehajúcej spolupráce. Umožní sa ním výmena špecifických znalostí a prenos know-how v prospech vedeckej obce, priemyslu a občanov oboch strán.

1.4.3. Ukazovatele výsledkov a vplyvu

Uveďte ukazovatele, pomocou ktorých je možné sledovať uskutočňovanie návrhu/iniciatívy.

Útvary Komisie budú pravidelne sledovať všetky opatrenia vykonávané v rámci dohody vrátane činností spolupráce. Toto hodnotenie sa bude okrem iného týkať týchto bodov:

- a) ukazovatele spolupráce – analýza počtu a druhu účasti ukrajinských subjektov v programoch financovaných EÚ (napríklad počet návrhov, počet podpísaných dohôd o grante, hlavné väzby spolupráce, hlavné témy, realizované výstupy) a naopak (keď sú údaje k dispozícii);
- b) ukazovatele výkonnosti – miera úspešnosti ukrajinských subjektov zapojených do rámcových programov EÚ v porovnaní s inými nečlenskými krajinami EÚ a členskými štátmi; analýza kvality účasti (napríklad počet najlepšie hodnotených univerzít zúčastňujúcich sa na programe, počet patentov a publikácií, ktoré vzišli z projektov spolupráce);
- c) zber údajov o činnostiach spolupráce a väzby, ktoré idú nad rámec príslušných programov financovania výskumu, ako aj posúdenie vplyvu týchto činností, ako napríklad účasť vo viacstranných iniciatívach a pracovných skupinách.

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

Týmto rozhodnutím sa obom stranám umožní pokračovať v zdokonaľovaní a zintenzívnení spolupráce vo vedeckej a technickej oblasti, ktorá bude prínosom pre obe zmluvné strany.

1.5.2. Prínos zapojenia Európskej únie

Spolupráca medzi EÚ a Ukrajinou v oblasti výskumu a inovácií sa v uplynulých rokoch stále zintenzívňuje. Zapojenie EÚ umožňuje činnosti s väčším rozsahom a záberom a prospech z toho majú všetky členské štáty. Obnovenie tejto dohody umožní EÚ lepší prístup k vedeckým poznatkom, ku ktorým sa dospelo v Ukrajine, a zapojenie do viacerých činností spolupráce, čo povedie k ďalšej výmene poznatkov a technológií.

1.5.3. Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti

Na základe doterajších skúseností v oblasti vedeckej a technologickej spolupráce sa považuje za vzájomne prospešné pokračovať vo výskumnej spolupráci s Ukrajinou ako strategickým partnerom EÚ v oblasti výskumu a inovácií.

1.5.4. Zlučiteľnosť a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi

Obnovenie dohody s Ukrajinou sa považuje za plne konzistentné s celkovým politickým rámcom medzinárodnej spolupráce v oblasti výskumu a inovácií [COM(2012) 497].

1.6. Trvanie a finančný vplyv

Návrh/iniciatíva s **obmedzeným trvaním**

- Návrh/iniciatíva je v platnosti od [DD/MM]RRRR do [DD/MM]RRRR.
- Finančný vplyv trvá od RRRR do RRRR.

Návrh/iniciatíva s **neobmedzeným trvaním**

- Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR,
- a potom bude implementácia pokračovať v plnom rozsahu.

1.7. Plánovaný spôsob riadenia³

Priame riadenie na úrovni Komisie

- prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie
- prostredníctvom výkonných agentúr

Zdieľané riadenie s členskými štátmi

Nepriame riadenie, pri ktorom sa plnením rozpočtu poveria:

- tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili,
- medzinárodné organizácie a ich agentúry (uved'te),
- Európska investičná banka (EIB) a Európsky investičný fond,
- subjekty uvedené v článkoch 208 a 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách,
- verejnoprávne subjekty,
- súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky,
- súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky,
- osoby poverené vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte.
- *V prípade viacerých spôsobov riadenia uved'te v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

Poznámky:

³ Vysvetlenie spôsobov riadenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

Uved'te časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.

Účasť subjektov z Ukrajiny na rámcovom programe pre výskum a inovácie a ďalšie činnosti týkajúce sa spolupráce vyplývajúcej z dohody sa budú pravidelne monitorovať na zasadaniach Spoločného výboru zriadeného podľa článku 6 písm. a) dohody.

2.2. Systém riadenia a kontroly

2.2.1. Zistené riziká

Uskutočňujú sa pravidelné zasadnutia a dvojstranné kontakty umožňujúce systematické zdieľanie informácií a kontrolu. V kontrolnom systéme sa nezistili žiadne riziká.

2.2.2. Údaje o zavedenom systéme vnútornej kontroly

Neuplatňuje sa

2.2.3. Odhad nákladov a prínosov kontrol a posúdenie očakávanej úrovne rizika chyby

Neuplatňuje sa

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

Uved'te existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia.

V prípade, že si vykonávanie rámcového programu vyžaduje zapojenie externých zmluvných partnerov alebo poskytovanie finančných príspevkov tretím stranám, Komisia v opodstatnených prípadoch uskutoční finančné audity, najmä ak má dôvod pochybovať o reálnej povahe uskutočnených činností alebo činností uvedených v správach o činnosti.

Finančné audity Únie budú vykonávať jej vlastní pracovníci alebo odborníci na účtovníctvo schválení v súlade s právnymi predpismi strany, u ktorej sa má audit vykonať. Únia si ich vyberie podľa vlastného uváženia so zreteľom na potrebu vyhnúť sa riziku konfliktu záujmov, na ktorý by ju mohla upozorniť strana, ktorá je podrobená auditu. Okrem toho Komisia pri vykonávaní výskumných činností zaistí, aby boli finančné záujmy Únie chránené účinnými kontrolami, a v prípade zistených nezrovnalostí prijme primerané a odradzujúce opatrenia a sankcie.

Aby sa tento cieľ dosiahol, do všetkých zmlúv uplatňovaných pri vykonávaní rámcového programu sa zahrnú pravidlá týkajúce sa kontrol, opatrení a sankcií s odkazmi na nariadenia č. 2988/95, č. 2185/96 a č. 883/2013.

V zmluvách sa budú musieť uviesť ustanovenia týkajúce sa najmä týchto bodov:

- vloženie osobitných doložiek do zmlúv s cieľom chrániť finančné záujmy EÚ kontrolami a previerkami vykonanej práce,
- vykonávanie administratívnych kontrol ako súčasť opatrení proti podvodom v súlade s nariadeniami č. 2185/96, č. 1073/1999 a č. 1074/1999,
- uplatňovanie administratívnych sankcií vo všetkých prípadoch úmyselných porušení právnych predpisov alebo porušení právnych predpisov z nedbanlivosti pri vykonávaní zmlúv

v súlade s rámcovým nariadením č. 2988/95 vrátane mechanizmu zostavovania čiernych listín,

– vykonateľnosť všetkých príkazov na vymáhanie v prípade nezrovnalostí a podvodov v súlade s článkom 299 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Okrem toho budú zodpovední pracovníci Generálneho riaditeľstva pre výskum a inováciu (GR pre výskum a inováciu) ako bežné opatrenie vykonávať program kontrol so zreteľom na vedecké a rozpočtové aspekty spolupráce. Vnútorý audit bude vykonávať oddelenie vnútorného auditu GR pre výskum a inováciu a miestne inšpekcie bude uskutočňovať Európsky dvor audítorov.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Type of výdavkov	Príspevky			
	Okruh 1a: Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť	DRP/NRP ¹	krajín EZVO ²	kandidátskych krajín ³	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
1a	08.01.05.01	NRP	ÁNO	ÁNO	NIE	NIE
1a	08.01.05.03	NRP	ÁNO	ÁNO	NIE	NIE

- Požadované nové rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Type of výdavkov	Príspevky			
	Číslo [Okruh.....]	DRP/NRP	krajín EZVO	kandidátskych krajín	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
	[XX.YY.YY.YY]		ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE

¹ DRP = diferencované rozpočtové prostriedky / NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.

² EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

³ Kandidátske krajiny a prípadne potenciálni kandidáti zo západného Balkánu.

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

[Tento oddiel sa vyplní použitím [tabuľky s rozpočtovými údajmi administratívnej povahy](#) (druhý dokument v prílohe k tomuto finančnému výkazu) a na účely konzultácie medzi útvarmi sa vloží do aplikácie CISNET.]

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca	1a	„Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť“ ^{cc}
---	----	--

GR: RTD			Rok 2019 ¹	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	SPOLU
• Operačné rozpočtové prostriedky									
Číslo rozpočtového riadka	Závazky	(1)							
	Platby	(2)							
Číslo rozpočtového riadka	Závazky	(1a)							
	Platby	(2a)							
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov ²									
Číslo rozpočtového riadka: 08.01.05.01		(3)	0,010	0,060	0,060	0,060	0,060	0,050	0,300
Číslo rozpočtového riadka: 08.01.05.03		(3)	0,002	0,012	0,012	0,012	0,012	0,010	0,060
Rozpočtové prostriedky pre GR RTD SPOLU	Závazky	= 1 + 1a + 3	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360
	Platby	= 2 + 2a + 3	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360

¹ Rok 2019 je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať. Sumy na roky 2019 a 2024 zodpovedajú dvom mesiacom a desiatim mesiacom v uvedenom poradí.

² Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie vykonávania programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

		+3							
--	--	----	--	--	--	--	--	--	--

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Závazky	(4)	0,010	0,060	0,060	0,060	0,060	0,050	0,300
	Platby	(5)	0,010	0,060	0,060	0,060	0,060	0,050	0,300
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov SPOLU		(6)	0,002	0,012	0,012	0,012	0,012	0,010	0,060
Rozpočtové prostriedky v rámci OKRUHU <1a.> viacročného finančného rámca SPOLU	Závazky	= 4 + 6	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360
	Platby	= 5 + 6	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360

Ak má návrh/iniciatíva vplyv na viaceré okruhy:

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Závazky	(4)							
	Platby	(5)							
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov SPOLU		(6)							
Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 4 viacročného finančného rámca SPOLU (referenčná suma)	Závazky	= 4 + 6							
	Platby	= 5 + 6							

Okruh viacročného finančného rámca	5	„Administratívne výdavky“
---	----------	---------------------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	SPOLU
GR: RTD								
• Ľudské zdroje								
• Ostatné administratívne výdavky								
GR RTD SPOLU	Rozpočtové prostriedky							

Rozpočtové prostriedky OKRUHU 5 viacročného finančného rámca	(Závazky spolu = Platby spolu)							
--	--------------------------------	--	--	--	--	--	--	--

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2019 ³	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	SPOLU
Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 5 viacročného finančného rámca	Závazky	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360
	Platby	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360

³ Rok 2019 je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať. Sumy na roky 2019 a 2024 zodpovedajú dvom mesiacom a desiatim mesiacom v uvedenom poradí.

3.2.2. *Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky*

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Uveďte ciele a výstupy ↓			Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)										SPOLU		
	VÝSTUPY																		
	Druh ¹	Priemerné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet spolu
ŠPECIFICKÝ CIEĽ č. 1 ² ...																			
– Výstup																			
– Výstup																			
– Výstup																			
Špecifický cieľ č. 1 medzisúččet																			
ŠPECIFICKÝ CIEĽ č. 2...																			
– Výstup																			
Špecifický cieľ č. 2 medzisúččet																			
NÁKLADY SPOLU																			

¹ Výstupy sú produkty, ktoré sa majú dodať, a služby, ktoré sa majú poskytnúť (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).
² Ako je uvedené v bode 1.4.2. „Špecifické ciele...“.

3.2.3. Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky

3.2.3.1. Zhrnutie

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok 2019 ¹	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	SPOLU
--	-----------------------	----------	----------	----------	----------	----------	-------

OKRUH 5 viacročného finančného rámca							
Eudské zdroje							
Ostatné administratívne výdavky							
Medzisúččet OKRUHU 5 viacročného finančného rámca							

Mimo OKRUHU 5² viacročného finančného rámca							
Eudské zdroje	0,010	0,060	0,060	0,060	0,060	0,050	0,300
Ostatné administratívne výdavky	0,002	0,012	0,012	0,012	0,012	0,010	0,060
Medzisúččet mimo OKRUHU 5 viacročného finančného rámca	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360

SPOLU	0,012	0,072	0,072	0,072	0,072	0,060	0,360
--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Rozpočtové prostriedky potrebné na ľudské zdroje a na ostatné administratívne výdavky budú pokryté rozpočtovými prostriedkami GR, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli prerozdelené v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

¹ Rok 2019 je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať. Sumy na roky 2019 a 2024 zodpovedajú dvom mesiacom a desiatim mesiacom v uvedenom poradí.

² Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie vykonávania programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

3.2.3.2. Odhadované potreby ľudských zdrojov

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024
• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)						
XX 01 01 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)						
XX 01 01 02 (delegácie)						
08 01 05 01 (nepriamy výskum)	0,1	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4
10 01 05 01 (priamy výskum)						
• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času)¹						
XX 01 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového finančného krytia)						
XX 01 02 02 (ZZ, MZ, VNE, DAZ, PED v delegáciách)						
XX 01 04 yy ²	– ústredie					
	– delegácie					
XX 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)						
10 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – priamy výskum)						
Iné rozpočtové riadky (uved'te)						
SPOLU	0,1	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Príprava a riadenie zasadnutí Spoločného výboru zriadeného podľa článku 6 písm. a) dohody, ako aj následné činnosti týkajúce sa fungovania a vykonávania dohody. Výpočty sa vykonávajú proporcionálne vzhľadom na trvanie dohody.
Externí zamestnanci	

¹ ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

² Čiastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

3.2.4. *Súlad s platným viacročným finančným rámcom*

- Návrh/iniciatíva je v súlade s platným viacročným finančným rámcom.

Viacročný finančný rámec na roky 2021 – 2027 ešte musia schváliť Európsky parlament a Rada.

3.2.5. *Príspevky od tretích strán*

- Návrh/iniciatíva nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami.

–

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			Spolu
Uveďte spolufinancujúci subjekt								
Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU								

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:
 - vplyv na vlastné zdroje
 - vplyv na rôzne príjmy

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Rozpočtový príjmov:	riadok	Rozpočtové prostriedky k dispozícii v bežnom rozpočtovom roku	Vplyv návrhu/iniciatívy ¹					
			Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Uved'te všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)	
Článok								

V prípade rôznych pripísaných príjmov uved'te príslušné rozpočtové riadky výdavkov.

--

Uved'te spôsob výpočtu vplyvu na príjmy.

--

¹ Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 25 % na náklady na výber.